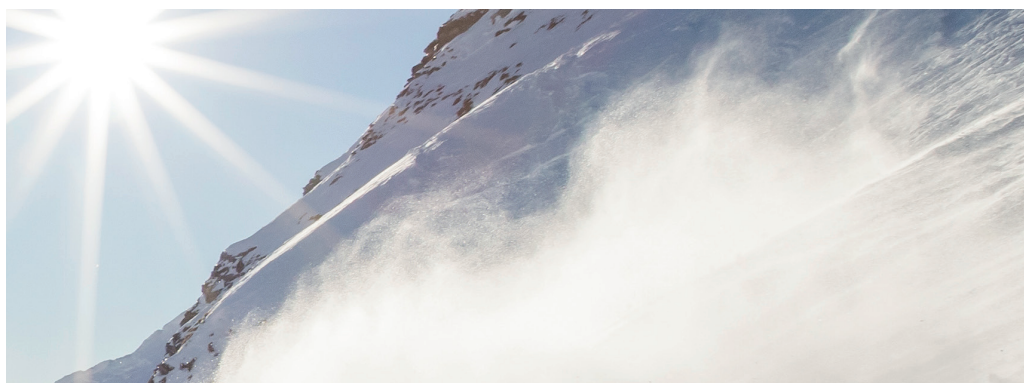




**Congress | 18**  
**Garmisch-Partenkirchen**

from **June 17<sup>th</sup>** to **June 20<sup>th</sup>, 2018** 



Deutscher  
Skilehrerverband

[www.isiaski.org](http://www.isiaski.org)



# Welcome to Germany

Liebe Mitglieder,  
im Namen des gesamten ISIA-Vorstandes freue ich mich, Euch zur Delegiertenversammlung 2018 nach Grainau einzuladen. Während des letzten Jahres hat der Vorstand hart an der Entwicklung des Verbandes gearbeitet und jetzt ist es an der Zeit, unsere Ideen mit Euch zu teilen: Offen und kooperativ, wir glauben, dass dies die Schlüsselwörter sind, um die ISIA voranzubringen, deshalb ist der Wunsch, Sie alle auf der Versammlung zu sehen, bereit, Meinungen und Meinungen auszutauschen und gemeinsam die Zukunft der ISIA zu gestalten. Wir freuen uns darauf, Euch im Juni zu treffen!

Dr. Vittorio Caffi, Präsident ISIA

Dear Members,  
on behalf of the whole ISIA Board, I'm glad to invite you to attend the Assembly of the Delegates 2018 in Grainau, Germany. During the last year the Board has been working hard to envision a possible development for our Association, and it is now time to share our ideas with you: Open and Collaborative, we believe these are the keywords to enable ISIA to progress, therefore the wish is to see you all at the Assembly, ready to exchange views, opinions, and shape together the future of ISIA. Looking forward to meeting you next June!

Dr. Vittorio Caffi, President ISIA

Liebe Freunde,  
der Deutsche Skilehrerverband (DSLTV) freut sich auf Eure Teilnahme am ISIA Kongress 2018 in Garmisch-Partenkirchen. Der Kongress findet im neuen DSLTV Ausbildungszentrum in Grainau statt, wo auch seit dem 01. Mai 2018 der Internationale Skilehrerverband (ISIA) sein neues Office eröffnet hat. Wir werden Euch den Aufenthalt in Garmisch-Partenkirchen bzw. Grainau so interessant und angenehm wie möglich machen.

Wolfgang Pohl, Präsident DSLTV

Dear friends,  
The German Ski Instructors Association (DSLTV) is happy to welcome you to the ISIA Congress 2018 in Garmisch-Partenkirchen. The congress will take place in the new DSLTV training centre in Grainau, where the International Ski Instructors Association (ISIA) has also started its new office on May 1<sup>st</sup>, 2018. We will make your stay in Garmisch-Partenkirchen and Grainau as interesting and pleasant as possible.

Wolfgang Pohl, President DSLTV



## ▼ programme

### Sonntag, 17.06.2018

Anreise bis 18:00 Uhr in Garmisch-Partenkirchen

### Sunday, 17.06.2018

Arrival till 6:00 pm in Garmisch-Partenkirchen

### Montag, 18.06.2018

ISIA Kongress von 09:30 bis 16:30 Uhr

### Monday, 18.06.2018

ISIA Congress from 9:30 am to 4:30 pm

### Dienstag, 19.06.2018

ISIA Kongress von 09:30 bis 12:00 Uhr

ISIA Delegiertenversammlung von 13:30 bis 17:30 Uhr

### Tuesday, 19.06.2018

ISIA Congress from 9:30 am to 12:00 am

ISIA Assembly of the delegates from 1:30 to 5:30 pm

### Mittwoch, 20.06.2018

Besichtigung der neuen Zugspitz-Seilbahn von 09:30 bis 14:30 Uhr

### Wednesday, 20.06.2018

Visiting the new Zugspitz cable car from 9:30 am to 2:30 pm



**Tag / Day 01**

**▼ Sonntag / Sunday, 17.06.2018**

**bis 16:30 Uhr**

Ankunft Flughafen München und Transfer nach Garmisch-Partenkirchen

**Until 4:30 pm**

Arrival at Airport Munich and transfer to Garmisch-Partenkirchen

**bis 18:00 Uhr**

Ankunft in Riessersee Hotel in Garmisch-Partenkirchen

**Untill 6:00 pm**

Arrival at Riessersee Hotel in Garmisch-Partenkirchen

**19:00 Uhr**

Willkommens-Aperitif und Begrüßung durch den ISIA Präsident Vittorio Caffi und DSLV Präsidenten Wolfgang Pohl

**7:00 pm**

Welcome drink and welcome speech of the ISIA President Vittorio Caffi and DSLV President Wolfgang Pohl

**19:30 Uhr**

Abendessen im Riessersee Hotel

**7:30 pm**

Dinner at the Riessersee Hotel

**Tag / Day 02**

**▼ Montag / Monday, 18.06.2018**

**ab 07:30 Uhr / from 7:30 am**

Frühstück im Riessersee Hotel

Breakfast at the Riessersee Hotel

**09:00 Uhr / 9:00 am**

Transfer zum DSLV Ausbildungszentrum

Transfer to the DSLV training center

**10:00 Uhr / 10:00 am**

„Einsatz neuer Medien - Chancen für den Schneesport“

„Using new media - chances for snowsport“

Different speakers present ideas and solutions

**12:30 Uhr / 12:30 am**

Mittagspause / Lunch

**14:00 Uhr / 2:00 pm**

„Der Schneesportmarkt in Deutschland“

„The snowsport market in Germany“

Prof. Dr. Ralf Roth, Deutsche Sporthochschule Köln

**15:00 Uhr / 3:00 pm**

„Die neue Datenschutz Grundverordnung in Europa“

„The new dataprotection directive in Europa“

Peter Hennekes, ISIA General Secretary

*Übersetzung deutsch-englisch und englisch-deutsch  
translation german-english and english-german*

**19:00 Uhr**

Abendessen im Riessersee Hotel

**7:00 pm**

Dinner at the Riessersee Hotel



Tag / Day 03

▼ Dienstag / Tuesday, 19.06.2018

**ab 07:30 Uhr / from 7:30 am**

Frühstück im Riessensee Hotel  
Breakfast at the Riessensee Hotel

**09:00 Uhr / 9:00 am**

Transfer zum DSLV Ausbildungszentrum  
Transfer to the DSLV training center

**09:30 Uhr / 9:30 am**

„Dein Winter. Dein Sport - die Wintersportinitiative“  
„Your winter. Your Sport - winter sport initiative“  
Thomas Ammer, TOC Agentur für Kommunikation, Oberhaching

**10:30 Uhr / 10:30 am**

„ISIA Visionen 2020“  
„ISIA visions 2020“  
Vittorio Caffi, President ISIA

**12:00 Uhr / 12:00 am**

Mittagspause / Lunch

**13:30 Uhr / 1:30 pm**

„ISIA Delegiertenversammlung“  
„ISIA Assembly of the delegates“  
Agenda siehe rechts / Agenda see on the right side

**19:00 Uhr**

„Bayerischer Abend“ im Bräustüberl, Garmisch-Partenkirchen

**7:00 pm**

„Bavarian Dinner“ at Bräustüberl, Garmisch-Partenkirchen

▼ ISIA Delegiertenversammlung  
ISIA Assembly of the delegates

**Agenda**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit / Welcome and ascertainment of quorum
2. Genehmigung Protokoll ISIA Delegiertenversammlung vom 28./29.04.17 in Samnaun  
Approval minutes ISIA Assembly of the delegates held in Samnaun on April 28<sup>th</sup>/29<sup>th</sup>, 2017
3. Berichte des ISIA Präsidenten und der Vizepräsidenten / Reports of the ISIA President and the Vice-Presidents
4. Bericht des ISIA Generalsekretärs / Report of the ISIA General Secretary
5. Vorstellung der Jahresrechnung 2017 / Presentation of the 2017 annual account
6. Bericht der Rechnungsprüfer / Auditor's report
7. Genehmigung der Jahresrechnung 2017 und Entlastung des Präsidiums  
Approval of the 2017 annual accounts and of the activities of the executive board
8. Vorstellung und Genehmigung des Budget 2019  
Presentation and approval of the budget 2019
9. Mitgliedsbeiträge 2019 / Membership fees 2019
10. Bericht der Technischen Kommission / Report of the technical commission
11. Aufnahme gesuche neuer Mitglieder / New member's applications for admission
12. Anträge / Request
  - 12.1. Stimmrecht / Voting Rights
13. ISIA Minimumstandard - neue Regeln / ISIA Minimumstandard - new rules
14. Situation in Europa / Situation in Europe
15. ISIA Database
16. INTERSKI 2019 in Pamporovo, Bulgarien
17. ISIA Weltmeisterschaften 2021 / ISIA World Championships 2021
18. Verschiedenes / Varia

*Übersetzung deutsch-englisch und deutsch-französisch  
translation german-english and deutsch-french*



**Tag / Day 04**

**▼ Mittwoch / Wednesday, 20.06.2018**

**ab 07:30 Uhr / from 7:30 am**  
Frühstück im Riessersee Hotel  
Breakfast at the Riessersee Hotel

**09:00 Uhr / 9:00 am**  
Transfer zur Bayerischen Zugspitzbahn oder individueller Transfer zum Flughafen München  
Transfer to the Bayerische Zugspitzbahn or individual transfer to the Airport Munich

**10:00 Uhr / 10:00 am**  
„Besichtigung der neuen Zugspitz-Seilbahn und Auffahrt auf die Zugspitze“  
„Visiting the new Zugspitz cable car and ride up to the Zugspitze“  
**12:00 Uhr / 12:00 am**  
Mittagspause auf der Zugspitze / Lunch at the Zugspitze  
**14:00 Uhr / 2:00 pm**  
„Talfahrt mit der Zugspitz-Seilbahn“  
„Ride down with the Zugspitze cable car“

**ab 15:00 Uhr / from 3:00 pm**  
Individueller Transfer zum Flughafen München  
Individual transfer to the Airport Munich

**19:00 Uhr**  
Abendessen im Riessersee Hotel

**7:00 pm**  
Dinner at the Riessersee Hotel

**Tag / Day 05**

**▼ Donnerstag / Thursday, 21.06.2018**

**ab 07:30 Uhr / from 7:30 am**  
Frühstück im Riessersee Hotel  
Breakfast at the Riessersee Hotel

**ab 09:00 Uhr / from 9:00 am**  
Individueller Transfer zum Flughafen München  
Individual transfer to the Airport Munich



## Informationen / Informations

### Kongress-Hotel / Congress Hotel

Riessersee Hotel, Riess 5, 82467 Garmisch-Partenkirchen, [www.riessersee-hotel.de](http://www.riessersee-hotel.de)  
Übernachtung mit Frühstück

- für 4 Tage (Sonntag bis Donnerstag): € 320,- pro Person im DZ; € 516,- im EZ
  - für 3 Tage (Sonntag bis Mittwoch): € 240,- pro Person im DZ; € 387,- im EZ
- Lodging with breakfast
- for 4 days (Sunday to Thursday): € 320,- per person in double room; € 516,- in single room
  - for 3 days (Sunday to Wednesday): € 240,- per person in double room; € 387,- in single room

### Transfer

Wir organisieren den Transfer vom Flughafen München nach Garmisch-Partenkirchen individuell nach den ihrer Anreise am Sonntag, 16.06.2018 und ebenso den Transfer zurück zum Flughafen München je nach Abreise am Mittwoch, 20.06. oder am Donnerstag, 21.06.2018. Die Kosten für beide Strecken betragen € 69,- pro Person.

We organize the transfer from Munich Airport to Garmisch-Partenkirchen individually depending on your arrival on Sunday, 16.06.2018 and also the transfer back to Munich Airport depending on your departure on Wednesday, 20.06. or on Thursday, 21.06.2018. The price for both routes is € 69,- per person.

### Übersetzungen / Translations

Beim Kongress am Montag und Dienstag bieten wir die Übersetzung Deutsch-Englisch und Englisch-Deutsch. Bei der Delegiertenversammlung am Dienstag Nachmittag bieten wir zusätzlich die Übersetzung Deutsch-Französisch und Französisch-Deutsch.

At the congress on Monday and Tuesday we are offering the translation German-English and English-German. At the General Assembly on Tuesday afternoon, we will also offer the translation German-French and French-German.

### Kongressgebühr / Congress fee

Für die Teilnahme am ISIA Kongress vom 17.06. (Anreise) bis 20.06.2018 (Abreise Vormittag) fallen für Verpflegung, Abendessen, Organisation und Abwicklung € 330,- pro Person an.

For participation at ISIA Congress from 17.06. (arrival in the afternoon) until 20.06.2018 (departure in the morning) we have to charge for organization, administration and all dinners € 330,- per person.

Für unseren gemeinsamen Besuch der Zugspitze inkl. der Besichtigung der neuen Seilbahn am Mittwoch, 20.06.2018 und einer Abreise am Donnerstag, 21.06.2018 am Vormittag berechnen wir zusätzlich € 85,- pro Person.

For our trip to the Zugspitze with the new cable car on Wednesday, 20.06.2018 and your departure on Thursday, 21.06.2018 in the morning we have to charge additional € 85,- per person.

### Grundlage / Fundamentals

Der ISIA Kongress vom 17.- 21.06.2018 sowie die ISIA Delegiertenversammlung am 19.06.2018 in Garmisch-Partenkirchen wird auf Grundlage der gültigen Statuten der ISIA durchgeführt.

The ISIA Congress from 17.- 21.06.2018 and the ISIA Assembly of the delegates on 19.06.2018 in Garmisch-Partenkirchen are based on the valid statutes of ISIA.

### Fragen / Questions

Bei Fragen zur Organisation oder Anmeldung bitte Frau Alena Bielke unter +49 (0) 88 21 - 73 21 444 oder unter per email an [info@isiaski.org](mailto:info@isiaski.org) kontaktieren.  
For questions regarding organization or registration please contact Alena Bielke at +49 (0) 88 21 - 73 21 444 or via email to [info@isiaski.org](mailto:info@isiaski.org)

Dr. Vittorio Caffi  
ISIA President

Dr. Valentin Kiedaisch  
ISIA Vice-President

Peter Hennekes  
ISIA General Secretary

Alena Bielke  
ISIA Office



Deutscher  
Skilehrerverband

International Ski Instructors Association (ISIA)  
An der Kandahar 11  
82491 Grainau, Germany  
I: [www.isiaski.org](http://www.isiaski.org); E: [info@isiaski.org](mailto:info@isiaski.org)  
T: +49 (0) 88 21 - 73 21 444  
Donnerstag von 09:00 bis 17:00 Uhr

Deutscher Skilehrerverband (DSL)  
An der Kandahar 11  
82491 Grainau, Germany  
I: [www.skilehrerverband.de](http://www.skilehrerverband.de)  
E: [info@skilehrerverband.de](mailto:info@skilehrerverband.de)  
T: +49 (0) 88 21 - 73 21 40